來論

恭敬桑梓發揚光大

黃孔維

雲埠台山寧陽會館係我邑僑胞成的慈善團體，具有大半個世紀的歷史，業績昭著，人人耳目。據前輩言，初時館址設在片打東街，曾經四易始遷到今址，然均屬租賃性質，至一九五八年經幾許艱辛，才籌得款項三萬餘元，購買喜士定東街二三七—二三九號五層樓業一座，以求奠定基礎，並希館址能得固定，可是遭遇火災兩次，損失重大，經董事者竭力維持，幸得轉危為安，歷年所支數目，每月均結算列表，標貼本會館禮堂以示公開，惟是對於股本債項，未能早日償還，執事人等，心殊不安，這是一種意外的事情，有影响原來的計劃，深沉在心，良非得已！

本會館今「居安思危」，為謀徹底解決館基，特採取積極辦法，發動籌募實業名譽股款，并徵求各原有股東，自由捐獻其舊股，還樣雙管齊下，希望能夠迅速集合款項，爭取時間，來清償一切股本和債項，使本樓業眞正歸屬本會館，藉以固定館址，并「財力辦理更多的慈善公益等事宜，不致流於「紙上談兵」的空論。

二十世紀四十年代以來，是原子和太空時代，社會的進步，一日千里，生存奮鬥，論「逆水行舟」不進則退，今日僑團的作用，不獨要發揮其存在與互助的精神，還要開拓其未來的事業，來適應現在的社會情勢。

自加國施行新移民例後，僑胞來加者日多，在這裏出生的華裔亦日衆，本會館不獨有於鞏固館基，成為迫切的要求，并且還要因應社會情勢底發展，視乎將來財力所及，以次籌建大衆講堂，圖書館，娛樂運動場所，進而有安老院，托兒所等之設，給予青少年以藏修遊息的地方，看老以休閒頤養的去處，使達到「老安少懷」的目的，俗語云萬丈高樓從地起」，雖然這是艱巨的事功，談何容易，但係「有志者事竟成」，祇要人同心，力出於身，則今日之計劃，未始不是明日之業績，本會館不獨是為社會需要，存在，也是邑僑「守望相助」的機構，并且將是邑僑社會經濟，文化進步的勵輔推動樞紐。

恭敬桑梓，發揚光大，為我往開來，想做得更偉大的事業，是我們的責任，也是我們的光榮，因此，我們要互勉互勵，踴躍捐獻股款，一致為「鞏固館基」而努力，進而創造邑僑的美麗樂園，那麼一切光榮的成果，是屬於我們，家的。

情僧不情害死周坤玲

（三藩市通訊）廿五年前，周坤玲在三藩市為導演蔣偉光看中，因演第一部在美拍攝的七彩粵語片「每角情鴛」而與黃超武組織二人世界，當時香港粵語片還沒有彩色攝製，故黃超武夫婦與蔣偉光携同此片回港公映，頗為哄動，周坤玲亦因此而獲得七彩影后的榮銜，從此加入香港電影界，一連主演過不下百餘部粵語片，黃超武亦活躍於伶星圈中，成為影劇雙棲的紅星。後以香港粵劇電影事業已無可為，便又雙雙返美，開設並滿酒家於三藩市，因經營得法，生意不俗。估不到後來竟因為一個「情僧」到美登台，而拆散這對恩愛夫妻。黃超武因慕地主之誼，招待情僧，留食留宿，而引蛇入屋，情僧橫刀奪愛，致使周坤玲下堂求去。使一個大好家庭，頓生慘變，黃超武更因此打擊，而意志，度消沉。但後來更估不到周坤玲和情僧到台北正式結婚，在香港雙宿雙棲了個時期，情僧竟另有新歡，將她遺棄，使她帶着顆破碎的心，到三藩市，她對感情僧的無情而無限悲憤，更覺黃超武的多情而不勝後悔。

周坤玲悽然返美之後，黃超武曾以朋友資格和她約會了幾次，并慰勉有加，勸她挺起胸膛做人，今後帶眼識人，使她更感難過。當時，許多人都認為他們藕斷絲連，可能情緣再續，破鏡重圓。

但黃超武却鄭重的對人表示：他再和周坤玲來往，只是止於友誼，絕對沒有復合的成份在內。

（一）

雲★高★華★埠
生隆棧炮竹大發行

最新辦到 中西炮竹 即日登市
（慶祝十月廿一號兒童節）

總代理台灣總統大炮竹廠
▲七彩什炮 ▲閃電花炮

總代理英國標準大炮竹廠
▲萬變烟花 ▲五彩叶球

總代理美國勤市大砲竹廠
▲九子連環 ▲天女散花

總代理加拿大諾賓面具廠
最新兒童應節化粧品 各式面具 袍服 應有盡有

對於加聯邦政府最近修改爆炸品條例之事宜，乃完全禁止發行及零售中國炮竹，但仍准許出售各種各類烟花品，不過規定買者要十八歲以上，敬請各界注意。

（目錄印備，函索即奉）
SANG LUNG JAN FIREWORKS LTD.
651 EAST HASTINGS STREET
VANCOUVER 4, B.C. Tel. 255-8278

集欄公司
第一門市 585 號哥倫
第二門市 290 喜士定東
本星期特價
貨品平賣
由九月廿九日
至九月廿八日
星期四 星期五 星期六 星期日

鮮甜紅提子 叁磅 九毫九
靚黃啤果 五磅 九毫九
紅蛇果 叁磅 九毫九
澳洲甜柑 叁磅 九毫九
鮮白菜花 每個 三毫九
靚毛瓜 每磅 五毫九
第二門市雜貨特價
粟米油 八磅庄 每罐 五元五毫九
古巴凍明蝦 六磅二庄 每台二元九毫五
靚鹹蛋 六個庄 每台八毫九
鯪急凍魚 每磅 九毫六

第二門市營業時間：
星期一至星期日
七午九時半至下午六時半
星期五上午九時半至下午九時
FRUITLAND MARKET
585 GORE AVE. VANCOUVER 4, B.C.
Phone 685-4929
290 E. HASTINGS ST.
TEL. 689-7638

投資良機
①家庭或菓仔店連實業，位在住家區，有兩個睡房居住，地大及生意好，業主退休，開價七萬多。
②三年新窩字樓一座，位在商業地方，入息好，業主離埠急賣。
③二十六年實爭屋，兩個睡房及土庫，近學校及搭車方便，開價四萬多。
④靚新屋用上等材料建築，位於交通方便，近校學及市場，開價七萬多。
Jim Fong 住家－733-4736
公司－321-6881
Block Bros. Realty Ltd.,

嚨水東雲
3885 Rupert, Street, Van. B. C.
435-1010 晚上 437-8239
蘇主理如卓
按裝修理水嚨請到雲東選購
持執照師傅免費解答 Plumbing 難題
上門按裝或修理一切 Plumbing 工程

永興裝修公司
油漆做木．土庫間格．水喉廁所．家庭電器．新舊房屋．按裝修理．大小工程．無任歡迎．
平！靚！快！
電話：八七四—八四六三

新屋出賣
近卑詩大學高尚住宅區華麗新屋，三大睡房，三個壁爐，家庭房光猛大廳，游戲室，酒吧，地闊八十尺，長一百一十尺，遍植樹木，環境幽雅，適合醫生，律師及上級階層人仕，傳廉物美，定價十四萬元，定銀三萬元，業主自賣，無須貸款，有意者請來電與屋主洽商。
電話：五二四—六四九八

當奴地氈傢俬公司
Donald Wholesale Agencies Ltd.
有各色平靚地氈平賣，時款傢俬，燈飾一切，以發行價錢發售，多少一律歡迎
貨品陳列室
4325 Main St, Vancouver, B. C.
電話 874-9232 與陳君接洽

新華國貨公司
New China Merchandise Ltd.
265 E. Hastings St.,
Vancouver, B. C. V6A 1P2
Tel. 681-6037
好消息
各欵運動鞋 全部九折
優待學生

聘請餅店經理
某華人經營餅店，因擴充業務，擬聘請華人經理一名，任務包括管理及經營該餅店全部業務，人事及產品質量之管理，財務之運用，並要負責一切文件帳目，購買中式餅食用料機器，協助策劃擴充業務，並用英語粵語台山語及客語接電話訂單。
申請人須有大學程度，能說流利英語粵語台山語及客語，對會計中式餅食禮餅業務及人事管理有豐富經驗，克苦耐勞，有進取心，每星期工作六天，薪金優厚，有意者請親筆繕寫中英文履歷書投寄。4150 Brant St, Vancouver, B.C.

文華花店
Mandarin Florist
134 East Pender St., (China Town)
Vancouver 4, B. C.
Tel: 687-9605
本店常備 四季鮮花 盆栽樹木 新型設計 結婚花球 花籃挽花 花圈花牌 僑胞光顧 無任歡迎

黃堃俠公證人旅行社
▲來回香港加航日航特收加金六九〇元最多四月期班班機適用無須往美搭機
▲包機票團體票四九九元起歡迎郵購
▲代理省政府車牌汽車保險住屋商業樓火燭保險簽證文件申請護照
Quon H. Wong Agencies
130 Pender St. East Van. B. C.
電話：684-0938

金星工藝裝飾公司
GOLDEN STAR
CRAFTS DECORATION CO.
245 MAIN ST. VANCOUVER B.C.
TEL: 681-7738, 254-2907
專營商店住戶茶樓內外裝修古典裝璜巨幅壁畫招牌廣告工藝飾品常備現貨歡迎外埠來函訂製

大成產業有限公司
GRAND FORTUNE REALTY LTD.
湯天豪
買賣房屋 商樓宇 工寓大廈 公寓大廈 投資地皮 各種生意 業貸款 實估價 免費 歡迎詢問
TEL: HOWE TONG
687-2215 · 325-0527
200 E. Pender St. Vancouver, B. C. V6A-1T7 Canada
HOWE TONG
▼商業地皮約190×122呎，最少可建十間舖，和樓上亞柏文，位溫哥華旺街，開價卅五萬元，現款十萬，餘額充給業主。
▼商業樓於Powell街，水坭建築，保養如新，開價七萬九千元，康過買住宅屋。
▼八組柏文約十年新於西區，近海灘，交通商場，年收益約壹萬七千元，開價十六萬九千元。
▼入息大屋三層樓，近市政府，地寬約50×130呎年收益約九千六百元，僅開價八萬九千元。
▼好屋四睡房三廳，屬兩段地，就可建兩間新屋，位域多利街夾卅七街，近交通，學校，商場，現每月收租四百廿元，僅開價六萬九千元。
▼靚屋二房一廳，地寬33×122呎，近Kingsway交通利便，定價三萬五千元。
▼尚有大批新盤不能盡登，欲知詳情，請電話詢問並免費替僑胞估價房屋。

滿地可銀行
華埠支行新址片打東街一七八號
利息優厚
定期存欵
（六年期）
9 1/4 厘
活期儲蓄
7 1/4 厘
■開私人支票戶口
配合活期儲蓄
最適合個人所需
詳情歡迎接洽
Bank of Montreal
The First Canadian Bank

雲埠首創鳳城美點
鮮製粉麵開海外港粵
風味先河遠近僑界敬希
光臨
選料上乘 專心巧製
價格公平 招牌保証
雲埠秘書賓路蔡根遂根璇立正
B.C. ROYAL CAFE
119 East Pender St. Vancouver 4, B.C.
Phone 681-3953

億兆信託銀業
YORKSHIRE TRUST
130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.
PHONE 685-3935
本行在卑詩省歷史悠久，信譽昭著，儲蓄戶口利息優厚，華埠分行全部華人職員為僑胞服務。
本行並設有華僑滙欵，旅行支票政府公債，實業貸欵，房屋按揭，退休計劃及最新的儲屋計劃。
存欵有加政府保障每戶壹萬元萬無壹失
利息高，服務好。
服務時間：每星期一至星期四 每日上午九時十五分至下午五時 星期五上午九時十五分至下午五時半
經理：鄒紀新 副經理：何國賢